



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第 四一五九 次会议

2000 年 6 月 16 日星期五下午 7 时 45 分举行

纽约

主席:	莱维特先生	(法国)
成员:	阿根廷	卡帕格利先生
	孟加拉国	乔杜里先生
	加拿大	安杰尔先生
	中国	陈旭先生
	牙买加	沃德先生
	马来西亚	哈斯米先生
	马里	乌瓦纳先生
	纳米比亚	古里拉布先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
	突尼斯	本·穆斯塔法先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

刚果民主共和国局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

下午 7 时 45 分开会

通过议程

议程通过。

刚果民主共和国局势

主席（以法语发言）：我要忆及在第 4156 和 4157 次会议上作出的决定。安理会已根据《宪章》及其暂行议事规则第 37 和 39 条，向执行《卢萨卡停火协定》政治委员会成员和赞比亚代表、并向非洲统一组织代表和秘书长刚果民主共和国事务特别代表发出邀请。

安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2000/587，其中载有其在早些时候磋商期间确定的决议草案案文。

我请乌干达外交和宗教合作国务部长阿马马·姆巴巴齐先生以卢萨卡协定政治委员会主席身份发言。

姆巴巴齐先生（乌干达）（以英语发言）：我愿代表政治委员会对你们在一个由霍尔布鲁克大使领导的联合国小组来我们区域后邀请我们再次表示非常赞赏。我们很赞赏这两天的互动。正如我所说过的那样，我们来这里时曾希望并相信，这种互动将更有力地推动《卢萨卡协定》的执行工作。

我相信，你们大家经过这两天密集互动后现在都认识到，政治委员会再次重申完全致力于《卢萨卡协定》，并确实十分赞赏安理会为实现刚果停火而给予《卢萨卡协定》的承诺和支持。因此，我们将在离开时相信，这种互动将使《卢萨卡协定》得到更迅速和更有效的执行。

我们政治委员会已发表一份声明，我要向各位宣读这项声明：

“应联合国安全理事会邀请，执行刚果民主共和国卢萨卡停火协定政治委员会于 2000 年 6 月 15 日和 16 日同安全理事会举行了联席会议。会议审查了停火协定的执行情况，特别强调停止

敌对行动、部署联合国组织刚果特派团（联刚特派团）的条件、武装集团成员的解除武装、复员、安置和重返社会、包括释放战俘在内的人道主义局势、以及刚果间政治谈判一即我们的全国对话。

“政治委员会重申，协定各方的承诺是以和平和可持久方式解决刚果问题唯一可行的手段。为此，委员会通知安理会，该协定虽然受到违反，但总的来说得到维持。

“关于停止敌对行动，政治委员会向安全理事会通报了为处理违反停火行径而采取的各项措施。其中包括通过坎帕拉脱离接触和重新部署计划，以及随后拟定各地区分计划，这将构成部队积极脱离接触的基础。

“委员会对最近卢旺达部队和乌干达部队在基桑加尼交战表示遗憾，并向安全理事会通报了两国为使局势恢复正常状态而采取的步骤。在这方面，卢旺达和乌干达代表都申明，根据两国在联刚特派团协助下达成的协议，战斗已经停止，从 2000 年 6 月 16 日星期五起，部队已开始撤离基桑加尼。

“该协定的非国家方面也申明，它们将遵守基桑加尼的非军事化，并且不在半径 100 公里的地区部署部队。撤军将在一个星期之内完成。

“关于联刚特派团部署的条件问题，政治委员会重申联刚特派团、其人员和设备的安全、保护和行动自由的保障，并因此呼吁安全理事会加快部署，因为这将加强刚果民主共和国的安全局势，并从而加快执行《停火协定》的步伐。

“政治委员会告诉安理会在其最近于卢萨卡举行的会议期间通过了所有武装团体成员解除武装、复员、重新安置和重返社会的机制。

“关于释放和交换战俘，政治委员会宣布，所有方面已经遵守红十字和红新月国际委员会的要求，释放和交换战俘于 2000 年 6 月 16 日开

始，届时交换总共 181 名战俘，主要涉及卢旺达、津巴布韦、纳米比亚以及刚果民主共和国的部队。

“关于民族对话，政治委员会告知安全理事会调解人开始刚果间政治谈判，包括最近在贝宁科托努举行的筹备会议的努力。委员会对并非所有方面参加了会议感到遗憾，并在这方面呼吁所有刚果人履行自己在该协定之下的义务。

“政治委员会呼吁安全理事会和整个国际社会向刚果间政治谈判的调解人和联合军事委员会提供必要和充分的资源，以使它们能够在《停火协定》之下委托给它们的重要任务。

“政治委员会表示赞赏安全理事会召开了第二次联席会议，并期望继续关于刚果民主共和国和平进程的这些协商。”

主席（以法语发言）：我非常热烈地感谢乌干达外交和区域合作国务部长兼政治委员会主席阿巴马·姆巴巴齐先生所作的重要发言，我们每个人都可以看到其积极的特点，我建议乌干达驻联合国代表团要求将这一发言作为安全理事会文件分发。

本·穆斯塔法先生（突尼斯）（以法语发言）：主席先生，我非常感谢你让我能够荣幸地在这次会议上作一简短的发言。请允许我借此机会重申我国代表团高度赞赏你组织了安全理事会与执行《卢萨卡停火协定》的政治委员会之间的这一系列会议。这些会议是至关重要的。这些会议取得了成功，我为此向你表示祝贺。我国希望这种伙伴关系将促成和导致刚果民主共和国和该区域的和平与安全。

联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的部署对执行《卢萨卡停火协定》来说是极为重要的。突尼斯通过向联刚特派团派遣人员表明它致力于该协定。突尼斯军事观察员已经部署。我们已经指定一支支助部队在联刚特派团总部供其调遣。

在我们即将通过这一重要的决议草案之际——它将使之有可能有效地执行联刚特派团部署的第二阶段，同时加强第一阶段——我谨宣布，这支突尼斯部队已经作好准备，正在等待出发。如果维持和平行动部说它已经准备好，我们可以把出发日期定在 6 月 30 日，恰好是纪念刚果民主共和国独立四十周年。

主席（以法语发言）：我感谢突尼斯常驻代表本·穆斯塔法大使所作的宣布。他的发言清楚地表明国际社会承诺支持按照《卢萨卡协定》实现刚果民主共和国的和平解决。

我的理解是，安全理事会已准备好要对其面前的决议草案（S/2000/587）进行表决。如果没有人反对，我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、孟加拉国、加拿大、中国、法国、牙买加、马来西亚、马里、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以法语发言）：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1304（2000）号决议。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

在休会之前，我谨强调象征性的价值——我认为这在联合国的历史上是第一次，即在通过一项决议时你们就在安全理事会的议席就座。这种象征标志着我们的伙伴关系。我们与你们站在一起执行《卢萨卡协定》，但为此我们首先需要意愿——你们的意愿。在你们返回非洲，返回你们的国家的路上，请你们带着我们的思绪，就考虑三个词：和平、和平、和平。

下午 8 时散会